

الاسم:	مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
الرقم:	المدة ساعتان

L'horloger

Bella Chagall qui fut l'épouse du grand peintre Marc Chagall, évoque dans ce texte un épisode de sa vie. Pour se distraire, lorsqu'elle était petite fille, elle allait voir travailler l'horloger dans la bijouterie de son père.

Je me réfugie chez l'horloger, auprès de son établi¹. Là je me sens tranquille.

Sur la tablette, des vis éparpillées², des petites roues, des boîtiers, des cadrans dorés, des aiguilles, des ressorts, des fils tenus³ qui tressaillent. A l'arrière, des verres ronds se cachent comme des yeux d'enfants. Tout s'éparpille, s'étale comme à peine sorti du fond des mers.

Pour l'horloger, le moindre objet est un trésor dont il prend un soin jaloux. [...]

Personne n'imagine que l'horloger puisse avoir d'autre souci. Il en oublie son propre foyer, qu'il est père et tant soit peu le patron. [...]

Je ne distingue plus le visage du vieil homme. Il est assis, courbé au-dessus de sa table, frôle du nez les montres qu'il tient en main. Sa barbiche balaie la table ; le cylindre noir de sa loupe, vissé à son œil, pointe sous son front proéminent⁴.

Entre deux doigts, il tient délicatement une minuscule pince. D'un tiroir il sort une montre, la caresse de sa barbe, l'écoute, la flaire comme s'il voulait capter sa respiration. La montre se blottit entre ses doigts. Il en effleure⁵ une autre de sa pincette et le couvercle saute avec un léger soupir.

Avec le vieil horloger, je me penche au-dessus des mouvements mis à nu. Si petites qu'elles soient, les roues dentelées bourdonnent et tournent dans tous les sens.

S'il touchait le moindre de ces rouages, tout s'immobiliserait, comme si la pincette glacée avait atteint le cœur. Pris de panique, ils attendent que les brucelles⁶ les libèrent pour marcher et danser à nouveau.

S'il entend le cœur d'une montre battre trop faiblement, il se penche au-dessus d'elle, plus près encore. Il la visse, il la remonte⁷, la couche, la secoue, lui insuffle⁸ son propre rythme et la réchauffe. La montre, ressuscitée, s'emplit de santé et de force.

L'horloger rouvre son tiroir, la range pour qu'elle se repose. Le tiroir est leur alcôve⁹. Elles sont couchées dans de petits lits moelleux, tapissés de soie et de velours. Ainsi dorment les montres, éclaboussées de diamants, belles, sûres que le vieil horloger trouvera le temps de les caresser une fois encore, de les remonter, de se pencher sur leur visage brillant comme pour un baiser.

Bella CHAGALL, *Lumières allumées*, Gallimard éd.

1. établi : table massive sur laquelle l'horloger met son matériel.

2. éparpillées : dispersées.

3. fils tenus : fils très fins, très minces, de très petite dimension.

4. proéminent : saillant, en relief.

5. effleure : touche légèrement.

6. brucelles : pinces fines à ressort qui servent à saisir de très petits objets.

7. remonte : tend de nouveau le ressort de la montre.

8. insuffle : communique, donne.

9. alcôve : lieu intime.

Questions

I – Autour du texte (2 points)

1. **Quelle** est la fonction du titre de ce texte ? (0.5 pt)
2. **Choisissez** puis **recopiez** la bonne réponse. (0.5 pt)
La petite fille visitait l'atelier de l'horloger pour :
 - apprendre un métier.
 - s'amuser.
 - aider l'horloger.
3. En vous référant au paratexte, **précisez** le genre de ce texte. (1pt)

II – Autour du thème (4 points)

1. **Relevez** le champ lexical (8 termes) relatif au matériel utilisé par l'horloger. (0.5pt)
2. L'horloger exerce son métier en impliquant différents sens. **Enumérez-les en relevant** à l'appui les termes ou expressions relatifs à chaque sensation. (1 pt)
3. **Nommez** 3 qualités que vous pouvez attribuer à cet horloger. **Justifiez** votre réponse. (1.5pt)
4. **Dégagez** d'après le texte, les rapports évoqués entre l'horloger et les montres. (1 pt)

III- Autour du type de texte (6 points)

1. a. **À quelle** personne ce texte est-il rédigé ? **Justifiez** votre réponse (0.5pt)
b. **Précisez** le rôle de cette personne dans cet extrait. (0.5pt)
2. En vous appuyant à la fois sur les indices de personne et de lieu, **délimitez** les différentes parties du texte et **donnez** un titre à chacune d'elles. (1.5pt)
3. **Pourquoi** le narrateur a-t-il recours au présent de l'indicatif dans ce texte ? (0.5pt)
4. **Remplacez** « si » (L. 21) par une conjonction ou une locution conjonctive ayant même valeur. (0.5pt)
5. **Relevez** deux formes d'expansion du nom employées dans le dernier paragraphe. Quel en est l'effet recherché ? (1 pt)
6. **Relevez** dans le texte, trois figures de style récurrentes puis **donnez** leur valeur. (1,5pt)

IV - Production écrite (8 points)

Vous avez un jour observé un artisan dont le métier est en voie de disparition au Liban (potier, tisserand, souffleur de verre, tanneur de peaux, savonnier, brodeuse).

Choisissez l'un de ces métiers, **décrivez** l'attitude et le comportement de l'artisan qui valorisent le matériel et l'objet produit. **Evoquez** brièvement vos impressions et vos réflexions. (15 à 20 lignes)

Présentation (1 point)	Lisibilité et mise en page
Adéquation à la consigne (1 point)	Thème, choix de l'un des métiers proposés, type de texte et longueur
Cohérence et cohésion (Enchaînement des idées) (3 points)	Introduction : les circonstances de la rencontre, le métier Développement :- description de l'artisan en action. Conclusion : impressions et réflexions
Correction de la langue (3 points)	- lexique approprié et varié - Emploi adéquat des temps verbaux - Syntaxe et orthographe correctes

الاسم:
الرقم:مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
المدة ساعتان

مشروع معيار التصحيح

Partie de la Q.	Corrigé	Note
	I. Autour du texte	
I.1	- annonce le thème traité dans le texte. Ou - désigne le personnage (objet du texte) qui exerce son métier.	0.5
I.2	- s'amuser	0.5
I.3	- C'est un récit autobiographique. Les indices : - la référence (le nom de l'auteur : Bella Chagall). - le chapeau : Bella Chagall, le narrateur- personnage évoque un souvenir d'enfance	1
	II. Autour du thème	
II.1	(L.2) vis, roues, boîtiers, cadrans, (L.3) aiguilles, ressorts, fils ténus, verres, (L.11) loupe, (L.12) pince, (L.14) pincette, le couvercle, les roues dentelées (L. 17), rouages (L. 18), brucelles (L. 19). (Relever 8 termes et se limiter aux objets)	0.5
II.2	- Sensation visuelle : « son œil » (à l'aide de la loupe) (L.11) - Sensation auditive : « l'écoute » L.13 « entend le cœur » (L.21), « battre » (L. 21) - Sensation tactile : « frôle » (L.10), « il tient en main » (L.10), «il tient délicatement » (L.12), « la caresse » (L.13), « effleure » (L.14), « touchait » (L.18), « réchauffe » (L. 23) - Sensation olfactive : « flaire » (L. 13)	1
II.3	C'est un artisan : - habile ou adroit : « il en effleure...sourir » (L. 14). - méticuleux : « il tient délicatement » (L.12), connaît tous les rouages du métier. - expérimenté : réussit sa tâche, « ressuscitée » (L. 23) - passionné pour son métier : il s'adonne entièrement à son travail oubliant son souci, sa famille (L.6 et 7). « Il prend un soin jaloux » (L. 6) - patient (L. 21 à 23)	1.5
II.4	- L'horloger est amoureux de ses objets et de ses montres : (L. 6) « le moindre objet... jaloux » - Les montres lui font confiance (L.13) «se blottit», elles sont attentives à ses caresses (L.25)	1
	III. Autour du type de texte	
III.1.a	le texte est rédigé à la 1 ^{ère} personne « je » (L.1 ×2, 9 et 16)	0.5
III.1.b	- C'est le narrateur- personnage, observateur de l'horloger.	0.5
III.2	- « je me... » et « auprès de ... » (L. 1) Première partie (L.1 → 8) = vue d'ensemble de l'atelier de l'horloger. - « je me... » et « au dessus de ... » (L. 9). Deuxième partie (L.9 → 15) = plan rapproché du visage et des mains : l'horloger au travail. - « je me... » et « au dessus des ... » (L. 16). Troisième partie (L.16 → 28) = gros plan sur les montres : Le fruit du travail bien fait.	1.5
III.3	- Le présent de l'indicatif est utilisé pour évoquer le passé et l'actualiser.	0.5
III.4	- Quand..., chaque fois que... lorsque... toutes les fois que... (valeur temporelle).	0.5

III.5	<ul style="list-style-type: none"> - Adj. qualificatifs : « petits lits moelleux » tapissés ; élaboussées ; belles, sûres ; brillant. - C. de l'adjectif : de soie et de velours- de diamants. - L'effet : Dresser un tableau féérique, créer une ambiance de rêve. 	1
III.6	<ul style="list-style-type: none"> - Énumération, accumulation L. 2et 3, 13, 22. - La personnification des objets dans tout le texte : objets vivants (L.4) qui ont des attitudes humaines « se blottit » (L.14), qui respirent (L.13, 23), qui réagissent en fonction des situations, ils ressentent des sentiments d'angoisse (L.18-20) ou de joie (L.15), d'espoir (L.25 à 27)... - La comparaison : (L. 4, 28) - La métaphore : (L.23) « la montre....force » ; (L.24) « le tiroir.....alcôve » - Valeur : rendre la description dynamique et vivante. 	1.5
IV. Production écrite		
IV.a	Présentation : Lisibilité et mise en page.	1
IV.b	Adéquation à la consigne : Thème, choix de l'un des métiers proposés, type de texte et longueur.	1
IV.c	Cohérence et cohésion (Enchaînement des idées) : Introduction : les circonstances de la rencontre, le métier Développement :- description de l'artisan en action. Conclusion : impressions et réflexions	3
IV.d	Correction de la langue : - Lexique approprié et varié. - Orthographe correcte. - Emploi adéquat des temps verbaux. - Syntaxe correcte. - Ponctuation adéquate.	3